KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.07.1998
KOM(1998) 455 endelig udg.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, Euratom)

OM TILPASNING AF DE REJSEDAGPENGESATSER, DER ER GÆLDENDE FOR TJENESTEREJSER INDEN FOR EU-MEDLEMSSTATERNES EUROPÆISKE OMRÅDE I HENHOLD TIL ARTIKEL 13 I BILAG VII TIL VEDTÆGTEN FOR TJENESTEMÆND VED DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER.

(forelagt af Kommissionen)

Begrundelse

1. BAGGRUND

(1) Artikel 13 i bilag VII fastsætter, at Rådet med kvalificeret flertal og på forslag af Kommissionen kan træffe afgørelse om ændring af satserne for rejsedagpenge for tjenesterejser inden for medlemsstaternes europæiske område.

(2) De nuværende godtgørelser blev vedtaget af Rådet den 22. juli 1991 (forordning nr. 2232/91), efter en undersøgelse af niveauet for hotel- og restaurationspriser.

(3) Eftersom de pågældende satser er af ældre dato, svarer de ikke længere til de nuværende økonomiske forhold, og de opfylder ikke længere deres målsætning. Det forekommer derfor nødvendigt omgående at tilpasse satserne for rejsedagpenge og beløbene for godtgørelse af hoteludgifter for tjenesterejser inden for medlemsstaterne, ligeledes med det formål at medtage de tre nye medlemsstater.

(4) Den 23.09.96 forelagde Kommissionen et forslag for Rådet, der havde til formål at[1]:

(a) ajourføre[2] godtgørelserne for de 12 medlemsstater, som allerede er medtaget i vedtægten, på samme niveau som det, Europa-Parlamentet har benyttet siden 1996;

(b) (i) medtage rejsedagpenge for Østrig, Finland og Sverige i vedtægten og (ii) samtidig ajourføre disse;

(c) anvende satsen for tjenestemænd i kategori A4-A8 og B på tjenestemænd i kategori C og D i forbindelse med tjenesterejser til fællesskabsinstitutionernes hjemsteder;

---

1 KOM (96) 451 endelig udg. 96/0232(CNS).

2 På grundlag af forbrugerprisindekserne inden for HoReCa-sektoren, stillet til rådighed af Eurostat samt med anvendelse af gældende valutakurser mellem 1990 og 1996.

(d) skabe en forenklet ordning for automatisk årlig tilpasning på grundlag af en beslutning truffet af Kommissionen, som underretter de øvrige institutioner herom.

(5) Rådet kunne tilpasse godtgørelserne efter proceduren, i bilag VII, ifølge hvilken Rådet kan træffe beslutning på forslag af Kommissionen uden forudgående høring. Vedrørende ændringer af vedtægten skulle Rådet dog anmode om en udtalelse fra de øvrige institutioner[3] (litra b), c) og d).

(6) Revisionsretten og Domstolen havde ikke nogen bemærkninger efter at være blevet hørt af Rådet ved brev af 21.10.96. Derimod vedtog Europa-Parlamentet den 12.3.97 Hr. Tappins betænkning[4], som indeholdt syv ændringsforslag til Kommissionens forslag.

(7) Den 31.07.97 fremlagde Kommissionen et revideret forslag for Rådet[5], hvori der delvis tages højde for Europa-Parlamentets ændringsforslag, og hvori satserne tilpasses på det seneste niveau der blev vedtaget af Europa-Parlamentet den 04.02.97[6].

(8) Rådets vedtægtsudvalg behandlede forslaget den 08.03.97 og det ændrede forslag den 08.07.97, 07.10.97 og 18.11.97. Af disse møder fremgik følgende:

(a) Et kvalificeret flertal kunne acceptere en tilpasning med anvendelse af de harmoniserede HoReCa-indekser og valutakurserne, men uden anvendelse af Europa-Parlamentets satser som loft;

(b) Østrig, Finland og Sverige kan uden problemer medtages i vedtægten;

(c) størstedelen af landene ønskede en revision af ordningen, hvor der tages hensyn til forskellene i national praksis (sammenlignende undersøgelse, brug af et gennemsnit for de 15 EU-lande, samme for alle lønklasser, godtgørelse af faktiske udgifter mv.);

(d) enstemmig modstand mod enhver ordning med automatisk regulering.

(9) Som konklusion har formandsskabet for Rådets vedtægtsudvalg anmodet Kommissionen om at forelægge et forslag uden hverken automatisk regulering eller loft.

---

3 Artikel 24 i traktaten om et Fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber.

4 PE A4-0039/97.

5 KOM (97) 429 endelig udg. 96/0232(CNS).

6 Dette forslag anvendte som loft de takster, som var gældende i Europa-Parlamentet i 1997.

2. DEN FORESLÅEDE BESLUTNING

Følgelig har Kommissionen besluttet ikke at medtage automatisk regulering og loft, samt (af procedurehensyn):

(1) på grundlag af artikel 13 i bilag VII til vedtægten at forelægge vedlagte forslag, som begrænser sig til at tilpasse satserne for de 12 medlemsstater, der allerede figurerer i vedtægten (på basis af udviklingen i priserne[7] og i valutakurserne og uden Parlamentets loft),

(2) på grundlag af artikel 24 i traktaten at fremlægge det andet forslag som, uden tilpasning, skal medtager satserne for Østrig, Finland og Sverige i vedtægten. Det drejer sig blot om at fastslå, at satserne er gældende i Fællesskabet, uden at ændre de satser, som allerede anvendes, hvorfor dette vil være uden indvirkning på budgettet. Dette forslag kræver dog en separat procedure med høring af vedtægtsudvalget og de øvrige institutioner, eftersom der er tale om en ændring af vedtægten,

(3) at forudse en sammenlignende undersøgelse af de forskellige medlemsstaternes praksis med henblik på en eventuel ændring af ordningen[8].

Vedlagte forslag har således til formål at tilpasse rejsedagpengesaterne for de 12 medlemsstater, som allerede er medtaget i artikel 13 i bilag VII i Vedtægten.

---

7 På basis af det harmoniserede indeks for hotel- og restaurationsbranchen.

8 Det er inden for rammerne af denne eventuelle reform, at man ville kunne genoptage ideen om at benytte satserne for tjenestemænd i lønklasse A og B for tjenestemænd i lønklasse C og D i forbindelse med tjenesterejser til EU's hjemsteder.

FORSLAG TIL

RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, EURATOM) NR.....
AF.....

om tilpasning af de rejsedagpengesatser, der er gældende for tjenesterejser inden for EU-medlemsstaternes europæiske område i henhold til artikel 13 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og til vilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68[1], senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2591/97[2], særlig artikel 13 i bilag VII til ovennævnte vedtægt og artikel 22 og 67 i de nævnte vilkår,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

rejsedagpengesatserne for tjenesterejser bør tilpasses den udvikling i priserne og i valutakurserne, der er konstateret på de forskellige tjenestesteder inden for den Europæiske Union siden 1991 -

---

1 EFT nr. L 56 af 4.3.1969, side 1.

2 EFT. nr. L 351 af 23.12.1997.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I artikel 13 i bilag VII til vedtægten foretages følgende ændringer:

1. Tabellen i stk. 1, litra a), affattes således:

(i BEF)

Medlemsstater	I Lønklasse A1-A3 og LA3	II Lønklasse A4-A8, LA4-LA8 og kategori B	III Øvrige lønklasser
Belgien	3391	6036	5586
Danmark	3699	7232	6688
Tyskland	2991	5127	4745
Grækenland	2663	4566	4225
Spanien	2779	5700	5275
Frankrig	2928	5256	4865
Irland	3265	6664	6161
Italien	2434	5237	4845
Luxembourg	3308	5788	5351
Nederlandene	3157	5958	5514
Portugal	2780	5768	5337
D. F. Kongerige	3505	8036	7436

2. Første sætning i afsnit 2 affattes således:

"2. Ud over den sats, der er anført i kolonne I i ovenstående tabel, godtgøres hotelregningen, som omfatter værelsesprisen samt betjening og afgifter, men ikke morgenmad, med maksimalt:

4723 BEF i Belgien
5974 BEF i Danmark
3914 BEF i Tyskland
4019 BEF i Grækenland
5106 BEF i Spanien
3924 BEF i Frankrig
5620 BEF i Irland
4612 BEF i Italien
4313 BEF i Luxembourg
5315 BEF i Nederlandene
5038 BEF i Portugal
6011 BEF i Det F. Kongerige

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådes vegne

Formand

Rejsedagpenge for tjenesterejser 1998

Bilag I

	Satser i vedtægten 1991 BEF					Satser i vedtægten 1991 National valuta					Indekserede satser 1998 National valuta					Indekserede satser 1998 BEF					
	A1 til A3 Rejse-dag-penge ekskl. hotel	A1 til A3 Loft for udgif-ter til hotel	A4 til A8 og B Rejse-dag-penge inkl. hotel	Øvrige løn-klasser Rejse-dag-penge inkl. hotel	Valuta-kurs i BEF Okt. 90	A1 til A3 Rejse-dag-penge ekskl. hotel	A1 à A3 Loft for udgif-ter til hotel	A4 til A8 samt B Rejse-dag-penge inkl. hotel	Øvrige løn-klas-ser Rejse-dag-penge inkl. hotel	FPI HoRe-Ca Okt. 90-Nov. 97	A1 til A3 Rejse-dag-penge ekskl. hotel	A1 til A3 Loft for udgif-ter til hotel	A4 til A8 samt B Rejse-dag-penge inkl. hotel	Øvrige løn-klas-ser Rejse-dag-penge inkl. hotel	Valuta-kurser =FB Nov. 97	A1 til A3 Rejse-dag-penge ekskl. hotel	A1 til A3 Loft for udgif-ter til hotel	A4 til A8 og B Rejse-dag-penge inkl. hotel	Andre løn-klas-ser Rejse-dag-penge inkl. hotel		Fore-slået %-mæssig tilpas-ning i BEF
B	2635	3670	4690	4340	1	2635,0	3670,0	4690,0	4340,0	28,7%	3391,2	4723,3	6036,0	5585,6	1	3391	4723	6036	5586	B	**28,7%**
DK	3130	5055	6120	5660	5,3912	580,6	937,6	1135,2	1049,9	17,6%	682,8	1102,7	1335,0	1234,6	5,4173	3699	5974	7232	6688	DK	**18,2%**
D	2465	3225	4225	3910	20,599	119,67	156,56	205,11	189,82	21,2%	145,04	189,75	248,59	230,06	20,625	2991	3914	5127	4745	D	**21,3%**
GR	1680	2535	2880	2665	0,20915	8033	12120	13770	12742	154,0%	20403	30786	34976	32365	0,13054	2663	4019	4566	4225	GR	**58,5%**
E	2550	4685	5230	4840	0,32874	7757	14251	15909	14723	46,8%	11387	20921	23355	21613	0,24408	2779	5106	5700	5275	E	**9,0%**
F	2395	3210	4300	3980	6,1532	389,23	521,68	698,82	646,82	22,2%	475,64	637,49	853,96	790,41	6,1551	2928	3924	5256	4865	F	**22,2%**
IRL	2565	4415	5235	4840	55,287	46,39	79,86	94,69	87,54	32,5%	61,47	105,81	125,46	115,99	53,113	3265	5620	6664	6161	IRL	**27,3%**
I	2610	4945	5615	5195	0,027517	94850	179707	204056	188792	22,3%	116002	219782	249560	230893	0,020984	2434	4612	5237	4845	I	**-6,7%**
L	2535	3305	4435	4100	1	2535,0	3305,0	4435,0	4100,0	30,5%	3308,2	4313,0	5787,7	5350,5	1	3308	4313	5788	5351	L	**30,5%**
NL	2625	4420	4955	4585	18,269	143,69	241,94	271,22	250,97	20,1%	172,57	290,57	325,74	301,42	18,292	3157	5315	5958	5514	NL	**20,2%**
P	2000	3625	4150	3840	0,23150	8639	15659	17927	16587	59,3%	13762	24944	28557	26424	0,20198	2780	5038	5768	5337	P	**39,0%**
UK	2510	4305	5755	5325	60,433	41,53	71,24	95,23	88,11	43,2%	59,48	102,01	136,37	126,18	58,930	3505	6011	8036	7436	UK	**39,6%**
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Finansieringsoversigt for forslag til tilpasning af rejsedagpenge for tjenesterejser i 1998 i EUR 12

Tjenestemænd og øvrige ansatte Rejsedagpenge for alle lønklasser under ét + godtgørelse af indkvartering A1-A3 (Europa-Parlamentet er ikke taget med, eftersom det allerede anvender tilsvarende eller højere satser

		Årligt beløb i mio. BEF							
Budgetpost		Kommissionen drift	Kommissionen Forskning	Subtotal Kommissionen	Rådet	Revisions-retten	Domstolen	ØSU-RU	I alt alle institutioner
	Belgien	47,601	30,146	77,747	0,395	9,167	0,027	0,027	87,364
	Danmark	11,427	4,377	15,804	0,246	0,547	0,017	0,017	16,630
A701	Tyskland	27,098	19,793	46,891	1,783	1,624	0,123	0,123	50,544
A1040	Grækenland	13,305	4,352	17,657	0,182	0,488	0,013	0,013	18,353
underafsnit	Spanien	30,172	20,598	50,770	1,130	1,781	0,078	0,078	53,837
B6 og B21830,	Frankrig	64,224	41,966	106,190	5,647	2,131	0,389	0,389	114,747
B43070	Irland	19,292	3,196	22,488	3,130	0,740	0,216	0,216	26,790
for	Italien	52,081	37,096	89,178	2,411	1,715	0,166	0,166	93,636
Forsknings-	Luxembourg	36,781	4,126	40,908	14,727	0,010	1,016	1,016	57,675
budgettet	Nederlandene	19,544	6,377	25,921	6,611	0,462	0,456	0,456	33,906
	Portugal	16,205	4,229	20,434	0,470	0,487	0,032	0,032	21,456
	Foren. Kongerige	35,696	45,363	81,059	1,194	1,720	0,082	0,082	84,138
I alt i mio. BEF		373,427	221,620	595,047	37,925	20,872	2,616	2,616	659,075
I alt i mio. ECU*		9,2	5,4	14,6	0,9	0,5	0,1	0,1	16,2
	Tilpasning	**Samlet forskel i mio. belgiske franc**							
Belgien	28,7%	13,662	8,652	22,313	0,113	2,631	0,008	0,008	25,073
Danmark	18,2%	2,080	0,797	2,876	0,045	0,100	0,003	0,003	3,027
Tyskland	21,3%	5,772	4,216	9,988	0,380	0,346	0,026	0,026	10,766
Grækenland	58,5%	7,784	2,546	10,330	0,107	0,286	0,007	0,007	10,736
Spanien	9,0%	2,715	1,854	4,569	0,102	0,160	0,007	0,007	4,845
Frankrig	22,2%	14,258	9,316	23,574	1,254	0,473	0,086	0,086	25,474
Irland	27,3%	5,267	0,872	6,139	0,854	0,202	0,059	0,059	7,314
Italien	-6,7%	-3,489	-2,485	-5,975	-0,162	-0,115	-0,011	-0,011	-6,274
Luxembourg	30,5%	11,218	1,259	12,477	4,492	0,003	0,310	0,310	17,591
Nederlandene	20,2%	3,948	1,288	5,236	1,335	0,093	0,092	0,092	6,849
Portugal	39,0%	6,320	1,649	7,969	0,183	0,190	0,013	0,013	8,368
For. Kongerige	39,6%	14,136	17,964	32,100	0,473	0,681	0,033	0,033	33,319
I alt i mio.BEF		83,669	47,928	131,597	9,176	5,050	0,633	0,633	147,088
I alt i mio. ECU*		2,1	1,2	3,2	0,2	0,1	0,0	0,0	**3,6**

*Kurs pr. 1.3.98 1 ECU = 40,7757 BEF

Eksterne nationale eksperter Rejsedagpenge for tjenesterejser

Budget-	Årligt beløb i mio. ECU			Tilpasning	Forskel i mio. ECU		
post	Drift	Forskning	I alt		Drift	Forskning	I alt
A7003	18,5	0,0	18,5	0,3	5,3	0,0	**5,3**

Eksperter indkaldt til møder Udgifter til ophold

Budget-	Årligt beløb i mio. ECU			Tilpasning	Forskel i mio. ECU		
post	Drift	Forskning	I alt	i ECU*	Tjenestegrene	Forskning	I alt
A2520	0,054	0,000	0,054	33,5%	0,018	0,000	0,018
A2530	0,053	0,000	0,053	33,5%	0,018	0,000	0,018
A2531	0,059	0,000	0,059	33,5%	0,020	0,000	0,020
A2560	0,058	0,000	0,058	33,5%	0,020	0,000	0,020
A7030	1,132	0,000	1,132	33,5%	0,379	0,000	0,379
A7031	0,500	0,000	0,500	33,5%	0,167	0,000	0,167
A7032	0,622	0,000	0,622	33,5%	0,208	0,000	0,208
A7033	0,115	0,000	0,115	33,5%	0,038	0,000	0,038
B21830	0,000	0,018	0,018	33,5%	0,000	0,006	0,006
B43070	0,000	0,047	0,047	33,5%	0,000	0,016	0,016
B67111	0,000	0,011	0,011	33,5%	0,000	0,004	0,004
B67112	0,000	0,018	0,018	33,5%	0,000	0,006	0,006
B67113	0,000	0,028	0,028	33,5%	0,000	0,009	0,009
B67211	0,000	0,035	0,035	33,5%	0,000	0,012	0,012
B67311	0,000	0,010	0,010	33,5%	0,000	0,003	0,003
Ialt	2,6	0,2	2,8		0,9	0,1	**0,9**

*Forskellen i forhold til tilpasningen i BEF (28,7%) stammer fra udsving i kursen ECU/BEF fra 42,2812 den 1/08/91 til 40,7757 den 1/03/98

Oversigt

Tjenestemænd og øvrige ansatte	3,6
Eksterne nationale eksperter	5,3
Eksperter indkaldt til møder	0,9
Samlede udgifter til tilpasing af rejseudgifter til tjenesterejser i mio. ECU	**9,8**

ISSN 0254-1459

KOM(98) 455 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **01 06**

Katalognummer : CB-CO-98-466-DA-C

ISBN 92-78-38317-1

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg